**Zeitschrift:** Jahrbuch der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft.

Wissenschaftlicher und administrativer Teil = Annuaire de la Société Helvétique des Sciences Naturelles. Partie scientifique et administrative

Herausgeber: Schweizerische Naturforschende Gesellschaft

**Band:** 166 (1986)

Vereinsnachrichten: Jahresrechnung und Bilanz 1985

**Autor:** [s.n.]

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 11.12.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Jahresrechnung und Bilanz 1986 Compte et bilan 1986

# Rapport du trésorier central pour 1986

A-Biggoway

The same of the control of the contr

Les comptes de la SHSN pour l'exercice écoulé suscitent les remarques suivantes:

#### 1. BILAN

Le bilan consolidé de la SHSN témoigne, à nouveau, de son bon état de santé. Nous sommes à même d'honorer nos engagements sans avoir à craindre de difficultés à court terme.

#### Actif

Le rendement net des immeubles de Berne et de Pratteln est de 5,4 %.

Le cours des titres en portefeuille est actuellement de près de Fr. 215'000.-- supérieur à leur valeur comptable, laquelle a été augmentée de Fr. 380'000.-- par l'achat de nouveaux titres.

#### Passif

La réserve de la plupart des fonds est toujours en augmentation (7 sur 9 fonds) ce qui signifie que ceux-ci sont moins sollicités que ne le permettraient leurs règlements et leurs disponibilités.

## 2. COMPTE DES PERTES ET PROFITS

Les <u>recettes</u> s'élèvent à Fr. 2'514'900.32 et dépassent les prévisions d'environ Fr. 32'000.-- (1985: Fr. 2'229'145.--).

Les <u>dépenses</u> d'un montant de Fr. 2'517'012.85 sont assez conformes au budget (Fr. 2'485'000.--) si on tient compte de l'affectation aux réserves et aux passifs transitoires.

Les comptes bouclent avec un excédent de charges de Fr. 2'112'53.

## 3. REMERCIEMENTS

Le bouclement de l'exercice, cette fois encore, nous a été grandement facilité par la discipline et la ponctualité avec lesquelles les sociétés et commissions, à quelques rares exceptions près, nous ont remis leurs comptes annuels. Nous tenons à les en remercier ici très chaleureusement, tout en les invitant à continuer sur cette lancée.

Nous ne pourrions présenter ce rapport, qui s'appuie sur une masse impressionnante d'informations et de documents, sans le dévouement

et le travail patient des collaboratrices et collaborateurs du secrétariat qui les dépouillent, les classent et les mettent en forme, sans l'aide et les conseils compétents de la Société Fiduciaire Suisse à Bâle, en particulier de MM. Hans-Peter Vögtli, Sergio Taddei et Jean-Paul Spitznagel. Les vérificateurs, MM. Michel Delaloye, Jacques Deshusses et Jean-Jacques Wagner, ont ainsi pu contrôler en une seule journée de

Les vérificateurs, MM. Michel Delaloye, Jacques Deshusses et Jean-Jacques Wagner, ont ainsi pu contrôler en une seule journée de travail acharné cette comptabilité très complexe. Nous sommes donc très heureux de pouvoir exprimer à toutes et à tous notre reconnaissance et notre sincère gratitude.

Peseux, le 19 mars 1987

Fritz Egger, trésorier central

medspeck

\*:

A FRANCISCO PARTICIPA Participa III de Sanciare Chall 1979

i mere i parentario mengi

Liniera Levasi (ili

a sarro (scriptistic

e Liesaus Gr. ACA

uno litudikany

preside two constrains to

The Partie of Real State of Principles Region

STUPAL BOTT MINER STORMS OF WINE

. . calinassuks

o na programa

,并"自己的证据的关系是有关。

for the property process of

estilla produce a la presenta distribution

and the second of the second o

protei de rei po

THE LEGISLAN

JEET.

1147

1 Section 1 2 18 18 1

DEL CONTRACT

# Betriebsrechnung für das Jahr 1986

Einnahmen	. 6188
Bundessubvention Mitgliederbeiträge Zinsen Verkauf von Jahrbüchern Rückzahlungen	2'360'000 65'000 63'437.05 940.20 25'523.07
	Fr. 2'514'900.32
	* # dj. 9
Ausgaben	- 11
Periodika: Sektionen	000154
KR-Gesellschaften	283'560 108'000
Einzelpublikationen:	
Sektionen KR-Gesellschaft	76'350
Publikationskommission	50'000
Jahrbuch, wissenschaftlicher Teil Academica Helvetica	10'000 3'000
Zuwendungen an den Publikationsfonds	19'738
Symposien, Kongresse: Sektionen	1001200 55
Jahresversammlung	100'388.55 39'561.30
Zuwendungen an den Kolloquiumsfonds	15'000
SNG-Kolloquium	13'000
<u>Internationale Zusammenarbeit:</u> Sektionen	98'920
Beiträge an Internationale Unionen	101'252.90
ICSU, ESF Delegationen	28'758.95
Direkte Zusammenarbeit	21'595.80 71'568.18
Langfristige Vorhaben:	
Sektionen	68'000
Forschungsinfrastruktur:	
CSRS Tischmieten Ozeanographie	175'000 50'000
IHES	96'500
Kurso	FAI
<u>Kurse:</u> Sektionen	17'414.85
Uebertrag	Fr. 1'447'608.53

Uebertrag	Fr. 1'447'608.53
Nachwuchsförderung:	
Reisestipendium	33'000
<u>Verschiedene wissenschaftliche Arbeiten:</u>	
Sektionen	53'200
KR-Gesellschaften	2'000
Spezialprojekte SNG	35'410.65
Akademienkonferenz	1'858.30
Ad hoc - Kommission Arbeitsgruppen	17'300.70
Wissenschaftspolitische Aufgaben:	
Oeffentlichkeitsarbeit	12'471.85
Bulletin	10'630.25
Planung, Koordination	2'260.65
Administration:	
Sektionen	79'600
Senat, Präsidentenkonferenz	6'953.60
Zentralvorstand	11'235.55
Ausschuss	14'043.65
Sektionssitzungen	2'018.80
Jahrbuch, administrativer Teil	8'577.70
Verwaltungshonorar STG, Basel	43'900
Pensionen	21'000
Bank- und PC-Spesen	877.30
Dank- und FC-Spesen	
<u>Generalsekretariat:</u>	
Personalkosten	289'467.65
EVK, AHV (Sonderkosten)	17'108.80
Betriebskosten (inkl. Miete, Reinigung, Versicherung)	
Reisekosten	2'318.85
Einrichtungen	2'000
Bibliothek und Archiv	543.75
Verschiedenes	2'014.35
Allgemeine Reserve, verschiedene Beiträge	177'702.87
Zuweisung an Rückstellungen	155'337
Zuweisung an Transitorische Passiven	
	2.5
	r. 2'517'012.85
Betriebsverlust pro 1986	2'112.53
	Fr. 2'514'900.32
and the second s	

# Konsolidierte Bilanz auf den 31. Dezember 1986

*			٠	VONDO:	0.200	350.8
A	w	•	3	77	Ω	n

Kassen	207.38
Postcheckkonti	68 885.15
Bank-, Depositen- und Sparheftguthaben	1'792 966.19
Debitoren	116 020.50
Verrechnungssteuerguthaben	43 219.95
Bundeskonto - Sekretariat Bern	725 617.09
Wertschriften und Gold	1'563 658.55
<u>Beteiligungen</u>	
- (E.G., 1981) - (E.G	
Liegenschaft Pratteln	566 000
Liegenschaft Bern	756 000
Liegenschaft-Ertragsanteil Pratteln	21 761.85

Liegenschaft-Ertragsanteil Pratteln

Liegenschaft-Ertragsanteil Bern

Stiftung Nationalparkhaus (Fr. 50'000.--)

Stiftung Neubau Naturhist. Museum, Chur (Fr. 10'000)

Mobilien (Speläologische Kommission)

Lager an Büchern (Euler-Kommission)

Schweiz. Kommission für Speläologie

Schweiz. Kommission für Umweltfragen

Transitorische Aktiven

Transitorische Aktiven 182 572.49
Betriebsverlust pro 1986 2 112.53

Fr. 5'942'317.63

#### Passiven

	3 8 4 14 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10			
I	Zentralfonds	1'773'425.27	eri di M	
	Fonds Daniel Jenny	38'256.65		
	Fonds "Madame Frida		424	
	Schmutzinger-Landolt"	9'617.75	wat A	
	Fonds für den Preis von		dia	
	Dr. Schläfli	60'154,95		
	Legat Prof. F.A. Forel	1'803.20		
	Rübelfonds der Geobotanischen		i dayari	
,	Kommission	69'782.75		
	Fonds "Stiftung Dr. Joachim			
	de Giacomi"	582'529.50		
	Fonds "Aargauerstiftung"	73'402.35	Same and the	
	Pilatusfonds	21'873.65		
	Fonds F.A. Forel pour l'encou-			
	그는 그렇게 가다리 다음 수가 되었다면 하셨습니까? 그렇게 하면 사람들은 아무리를 하는 것이 하는 것이 되었다. 그는 사람들이 되었다.	. 147'026.10	Fr.	2'777'872.17
			Tyrisi.	
II	Denkschriftenkommission	84'498.55		
7,4 (0)4	Geobotanische Kommission	1'213.62		
	Gletscherkommission	7'873.75		
	Hydrobiologische Kommission	7'699.33		
	Kommission für das Reise-			
	stipendium für Botanik,			
169	Zoologie und Erdwissen-			
1	schaften der SNG	3'060.05		
	Kommission für die Schweize-			
	rischen Paläontologischen			
	Abhandlungen	273'751.50		
	Kommission für die Forschungs-	(B. 15 - 14 15), 기존하면서요		
	station an der Elfenbeinküste	5'719.50		
1 1	Kommission für die wissen-			
	schaftliche Erforschung des		7 47	
	Nationalparks:			
	- SNG-Gelder			
	- Stiftungs-Gelder	24'609.90	n n n	
	Kryptogamenkommission Fr	. 31'132.90	Fr.	439'559.10
2.0			1.1 10 1.1	
Uel	bertrag		Fr.	3'217'431.27
				TOTAL THE REAL PROPERTY OF THE

Ueb	ertrag			Fr.	3'217'431.27
III	Eulerkommission		19'301.40		85 82 N 1881
	Hydrologische Kommision		1'389.20		
	Kommission für Klima- und		1 307.20		
	Atmosphärenforschung		2'912.60		
93. 1998.	Kommission für Weltraum-		2 312.00		
	forschung		5'017		
	Schweiz. Geographische		5 017		
	Kommission		646.90	¥	
	Schweiz. Geodätische		040.90		
	Kommission		406 35		
			486.15		
	Schweiz. Geologische	2	77 05		
	Kommission		77.85		
Asia,	Schweiz. Kommission für	. 4			
	Astronomie		287.30	\$	. 1
	Schweiz. Kommission für		g 8		
	Ozeanographie und		OX 80 1010 MODE ACROSS		
s 25	Limnologie	7 × 3	443.15		
	Schweiz. Geophysikalische		17 7 1 2 7		
p 20 A	Kommission		244.80		
t wild t	Schweiz. Geotechnische		The State of the S	1.1	
	Kommission	Fr.	3'299,40	Fr.	34'105.75
IV	Projekt Naturschutzkurs		70'000		
	Allg. Publikationsfonds		47'972.42		
	Spezielle Publikationsfonds		352'431.46		
30	Allg. Symposiumsfonds	•	34'927.14		
	Spezielle Symposiumsfonds		94'539.45		16
Sec. Septem	Rückstellung Jahres-		94 339.43		
			221272 22		
5	versammlung		23'370.20		
	Rückstellung für inter-			300	
	nationale Zusammenarbeit		226'067.95		
	Rückstellung für CSRS		171'120	8	
	K.W. Rückstellung		31'040.59		
	Sekretariatsreserve		59'847.45		
eS_	Spezial-Projekte		118'000		
	SKBS-Kommission	<u>Fr.</u>	10'000	Fr.	1'239'316.66
V	Diverse Rückstellungen		387'589		
10.5	Diverse Kreditoren		102'733.65		
D	Publikationsbeiträge des		202 /00:00		
	Nationalfonds	Fr.	73'671	Fr.	563'993.65
		* * *	75 671.		303 993.03
VI	Kursreserve auf Wert-				
	schriften		275'500		
	Transitorische Passiven	Fr.	611'970.30	₽~	0071470 00
	Transiturische Fassiven	<u>F1.</u>	011 9/0.30	Fr.	887'470.30
	•			Fr.	5'942'317.63
				====	

## Revisorenbericht

An den Senat der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft

Sehr geehrte Herren

In Ausführung des uns übertragenen Mandates haben wir die von der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Basel, sowie vom Generalse-kretariat SNG in Bern geführten Betriebs- und Liegenschaftsrechnungen, abgeschlossen per 31. Dezember 1986, geprüft. Geprüft haben wir überdies die nachstehend aufgeführten, auf dasselbe Datum abgeschlossenen Rechnungen:

Betriebsrechnung Zentralfonds Fonds Daniel Jenny Fonds "Madame Frida Schmuziger-Landolt" Fonds für den Preis von Dr. Schläfli Legat Prof. F.A. Forel Rübel-Fonds der Geobotanischen Kommission Stiftung Dr. Joachim de Giacomi Aargauerstiftung der Geologischen Kommission Reparationsfonds der Geologischen Kommission Pilatus-Fonds der Geologischen Kommission

Fonds F.A. Forel pour l'encouragement de la limnologie
Denkschriftenkommission
Geobotanische Kommission
Gletscherkommission
Hydrobiologische Kommission
Kommission für die Forschungsstation an der Elfenbeinküste
Kommission für das Reisestipendium für Botanik, Zoologie und
Erdwissenschaften
Kommission für die Schweiz. Paläontologischen Abhandlungen
Kommission für wissenschaftliche
Erforschung des Nationalparks
Kryptogamenkommission

Anhand der uns vorgelegten, ordnungsgemäss geführten Buchhaltungen und der uns unterbreiteten Belege haben wir stichprobenweise die Richtigkeit der erwähnten Jahresrechnungen festgestellt. Auf Grund unseres Prüfungsergebnisses beantragen wir Ihnen daher, die erwähnten Jahresrechnungen zu genehmigen und sowohl der Rechnungsführerin als auch dem Zentralquästor Décharge zu erteilen.

Basel, den 19. März 1987

sig. J. Deshusses, Revisor

sig. M. Delaloye, Revisor

sig. J.-J. Wagner, Revisor

An den Senat der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft

Sehr geehrte Herren

In unserer Eigenschaft als Rechnungsrevisoren bzw. Zentralquästor der SNG haben wir die Jahresrechnungen per 31. Dezember 1986 aller Kommissionen mit Spezialquästoren geprüft.

Anhand der uns unterbreiteten Belege haben wir durch stichprobenweise Prüfung die Richtigkeit der uns unterbreiteten Jahresrechnungen - mit Ausnahme der unten erwähnten Kommissionsrechnungen überprüft.

Die Rechnung der Schweizerischen Kommission für Experimentelle Biologie ist in die Rechnung der Union Schweizerischer Gesellschaften für Experimentelle Biologie integriert. Die Rechnung der Schweiz. Kommission für Molekularbiologie ist in die Abrechnung ihres Nationalfondskredites integriert.

Folgende Beanstandungen sind vorzubringen:

- Schweizerische Kommission für Umweltfragen: Es fehlen Belege. Die Rechnung der Kommission ist vollständig von jener der SAGUF zu trennen.
- Geophysikalische Kommission: Es fehlen Bankbelege.
- Geotechnische Kommission: Zur Bilanz fehlen teilweise die entsprechenden Buchungsbelege.

Der Zentralquästor wird für das Einholen der fehlenden Unterlagen besorgt sein und diese den Revisoren zur Kontrolle unterbreiten.

Auf Grund unserer Prüfungsergebnisse beantragen wir, die für richtig befundenen Jahresrechnungen zu genehmigen und den Spezialquästoren Décharge zu erteilen.

Basel, 19. März 1987.

sig. J. Deshusses. Revisor

sig. M. Delaloye, Revisor

sig. J.-J. Wagner, Revisor

sig. F. Egger, Zentralquästor